

中大留學生拍片「還原」港情 改埋中文名「王大中」

一碗荷蘭「酸梅湯」 嚐出港味「真醒神」



編者按

生活在這個城市久了，一切理所當然，一磚一瓦，皆屬我城，「本土」二字從不必刻意提起。

近期有「本土派」的冒起，大家起初都沒有太在意，認為他們不過是激進的少數。然而，當農曆新年旺角暴亂擲磚縱火之時，他們竟稱自己在捍衛「本土」。這一刻，大家都遲疑了。

這是「本土」嗎？經常談「本土」的財政司司長曾俊華憤慨表示：不，這絕對不是。

當捍衛「本土」、排斥內地的「本土派」頭目被揭發是在內地出生時，他們也自亂了陣腳，又要重新去定義「本土」，「本土」不再是香港人，而是認同香港價值的人。

到底「本土」是什麼？我們同樣由年輕人出發，從一個既非內地、亦非香港，卻居於香港、研究中國的外國學生說起，再去拉闊視野，看一看那些需要被捍衛的「本土」，有着怎樣的香港故事，面對怎樣的處境。本系列就由視香港為家的新來者、老香港、專門研究本港歷史文化的學者等娓娓道來，他們眼中的「本土」，是怎麼一回事？

由一個外國人來說「本土」，或許有點格格不入，但若真如「本土派」所言，「擁抱香港價值」就是「本土」，那麼從荷蘭來到中文大學修讀中國研究、還為自己改了個中文名叫王大中的 Emir Mustafa Isler，可謂名副其實。他比大多數的大學生更積極，曾組織內閣去參選學生會，希望服務同學；他比大多數香港市民更「Pro-Hong Kong（親香港）」，為了參與社區事務，他加入了政黨參與義工活動；他比大多數「鍵盤戰士」更尊重多元意見，並建立了一個 facebook 專頁，就不同主題做街頭訪問、拍短片。為什麼如此積極？他說得簡單直接，「因為我在這裡生活。」

■記者 歐陽文情

帶着中國首都北京的認知，以及普通話的「你好」二字，王大中就幾近如一張白紙般來到香港，然後漸漸地了解香港和內地的異同、了解同輩眼中的「兩地矛盾」、了解突然人人都談論的「本土」，「這些都是我在香港學到的。」

「不覺得香港內地好大分別」

那什麼是「本土」呢？王大中毫無背景也因此說得毫無負擔，「就是在這裡土生土長的人吧？但其實我不覺得香港和內地有很大的分別。」

「他們把很多東西說成是香港文化，這不是，這其實就是中國文化。」這段說話大概又會惹來一些同學的白眼，但王大中聳聳肩接着說：「民主就是這樣，大家會有不同的意見，我也會有我的意見。如果所有人都有同一個想法，這是很瘋狂的。」

從沒有去細想「本土」的意思，但王大中的一舉一動就很融入本土，例如多數香港大學生也不曾想過要選學生會，他作為一名外國學生，卻躊躇

滿志地去參加，第一個去拿報名表，更收集了約二百人的支持，不過遞交表格時，王大中卻被告知「遲了兩天，恕不受理」。

冀還原港多元社會實況

選不了學生會，王大中旋即又有新想法，他和朋友開設 fb 專頁「PlumJuice 酸梅湯」，就不同議題做街頭訪問，製成短片，希望還原香港本來就是意見多元的社會實況，建立「和而不同」的氣氛。所設的問題同樣和平日閒聊的實況類似：「最想和哪位名人結婚」、「最怕什麼」、「相信有外星人嗎」、「怎樣看大學的 dem beat（叫口號）文化」。他說，酸梅湯醒神可口，他希望這些短片亦有此形象，也有一定娛樂性。

校園以外，王大中還走入社區當中，例如加入民建聯的沙田支部。不少人都覺得不可思議，他直白地解釋：「我視自己為『Pro-Hong Kong（親香港）』的人，我希望自己在校園、社區等不同層面都可以參與。該

政黨和我的理念最相近，而且也很注重政策議題，所以我想加入其中。」

入會後，他曾幫忙派過傳單，也參加過一些環保相關的活動。未來9月立法會換屆選舉，王大中也表示可能會幫忙，「不過我也有暑期課程要上，所以要看看怎樣分配吧。」

建設再論心安 盼北上看更多

中國人喜歡說「此心安處是吾家」，有了歸屬感才有進一步的貢獻，王大中未說得出這些文縷縷的句子，他只能簡單說「因為我在這裡生活」，用「逆向」的方式，深入本土，加以建設，再論心安。

有些人說「捍衛本土」，然後轉身掘磚、傷人、縱火，王大中「捍衛本土」的方式，則是跑到不同地方看看自己可以做什麼。

畢業後，他還希望留在香港，因為不想自己學到的知識，隨着回國而漸漸淡忘；他還希望取得永久居民身份證，將來有機會時，再從這片土地，北上去探索更多。

■對於為何會積極參與校園和社會事務，王大中表示「因為我在這裡生活」。劉國權 攝

常唱K《海闊天空》都識

■暱稱老穆

雖然是外國人，但來港讀書3年，再加上期間曾往北京大學任交流生，王大中現時已能用普通話應對日常的交流，並可用中文寫篇簡單的論文，也認得一些中文字。與內地生的交流，令他認識了五湖四海的朋友；與香港學生的交流，則令他認識了經典粵語歌《海闊天空》和《喜歡你》，「我在荷蘭的時候從未去過唱K，但在香港幾乎是每個星期都去。」

訪問幾乎全程都用英文進行，但在一些王大中有着把握的地方，他會突然冒出一句普通話的「差不多這樣」，說起《海闊天空》和《喜歡你》，更是字正腔圓的廣東話，他笑言：「跟着同學去唱K時，他們會很踴躍叫我試一試唱這個那個，於是我不小心已經可以唱《海闊天空》和《喜歡你》，我也會一點張學友的歌。」

內地生易相處 普通話學得快

不過，因為港生的圈子主要都是「自己人」，王大中並無太多的港生朋友，故其廣東話能力有限，除了唱歌，還可以應付一下搭車、買飯。相比之下，與內地生室友和其他同學的相處，則大大提升了其普通話水平。

他又解釋自己名字的由來說：「當時我是想老師幫我改一個容易寫、容易記的中文名，他好像是翻一翻課本吧，看到『王大中說……』，於是就建議我叫王大中。後來我發現好像每個人聽到我的名字時都會笑一笑，我覺得這也是不錯的『破冰』方法。」不過，由於王大中的本名叫 Mustafa，其室友會親切地稱他為「老穆」，名字又再入鄉隨俗一點，「甚至我室友的家人都叫我老穆呢！」

■記者 歐陽文情

■為求名字易寫易記，他決定將中文名字叫作王大中。劉國權 攝

嘆校園有「擠不進的小圈子」

■核心排外

近月與「本土」關聯度很大的兩個關鍵詞，說是「學生會」和「政黨」，相信亦不為過。王大中兩樣都嘗試參加過，卻有截然不同的結果。

原以為自己一個外國人去申請加入民建聯會被拒絕、被懷疑，結果卻出乎意料地順利；大有把握地去報名參選學生會，以為走入核心內圓的機會人人平等，反而因為有關方面的一句「溝通誤會」而錯失資格，恍如天王黎明般發現：原來，核心的內圓還是核心的外圓。在校園內，王大中始終有個到不了的核心，擠不進的那個小圈子。

中大學生會選舉雖已塵埃落定了許久，但王大中說起自己失去參選資格這件事，還是略帶不忿和無奈：「他們用英文和我口頭上說的是一個日期，用中文發出來的電郵是另一個日期。誰會去看那些電郵呢？而且電郵又只得中文。他們說這是大家有『誤會』，但既然規則是你定的，有誤會就是你的錯，因為你沒有去說清楚。」

中英皆官語 何苦「搬龍門」

雖然中、英雙語均為中大的官方語言，但在學生會這自成一角的組織中，英文並非官方語言，故用英文說的話可以不算數，電郵也不一定要有英文，王大中決定對症下藥，去發起議案，爭取將英文變成中大學生會的第二官方語言，「但這個時候，就有些人會出來嘲諷，他們說，『那麼我們叫英文大

學吧』、『不，我們要叫 Bilingual（雙語）University，叫做 BUHK（意指浸會大學）』。好像你和他們說『你是中國人』，他們會說『我是香港人不是中國人』，但你跟他們說要講英文，他們又會大條道理用中國人身份跟你講要用中文。」

有些人「民主」只限「同道中人」

相反，一年多前他自己走去民建聯沙田支部申請入會，民建聯的人雖然感到驚訝，但對他的態度親切，「我有想過他們會否當我是間諜，畢竟我是一個毫無關係的外國人，突然說想入會，但實際上他們態度很友善，也很歡迎我。不過，因為我沒有推薦人，所以要面試。面試主要問我為什麼想加入，有什麼理念，最後就順利入會了。」

王大中說，很多人得知他是民建聯成員，第一個反應都是「What（什麼）!？」還有人說他是「共產主義者」、「親北京」，「我覺得挺荒謬的，他們所謂的『民主』，只是對那些有同樣想法的自己人才有，但其實真正的民主，是不論你的觀點如何小眾，你都可以發聲。」

正如中大學生會似乎成了所謂「本土」的「大本營」，王大中坦言，學生會內單調的取向，比他們不屑的共產黨更差，「如果每一個人都是一樣的想法，哪裡有多元性呢？共產黨內還有不同思想、不同階級的人，學生會內呢？」

■記者 歐陽文情



■王大中一直積極參與大學活動，圖為迎新營活動相片。王大中fb圖片



■已有一定中文能力的王大中，還可以用中文在fb發表簡單字句。王大中fb圖片

「港獨」?一個不好笑的笑話

■內地如金

近年院校內的激進學生領袖鼓吹「港獨」，王大中雖然是外國人，也覺得反感，「我甚至不想談這個議題，這只是一個『夢』，不，不，這是一個笑話，但它並不好笑。這其實是我家鄉所說的『empty talk（空話）』。」

他認為，內地無疑是一塊金，所以世界各地的人才湧去尋找機會，只是這塊金子目前仍蓋着泥土，有待發掘、打磨拋光。

他指出，香港作為一個發展得較好的國際城

市，應該用自己優秀的一面去幫助內地改善，而不是因為金子仍蓋着泥土，就將它捨棄。

王大中表示，自己會來香港修讀中國研究，其中一個原因是看準了中國處處機遇，再加上在荷蘭長大的王大中，其家鄉其實是土耳其，故他更加想到亞洲升學，體會歐洲生活以外的東西。

地域優劣各異 彼此取長補短

從自己這些年的所學所見，王大中並不覺得香港可與中國區分開來，反而中國的南北倒是有不

同的文化與現象，「像南方吃米、北方吃麵；南方人一直以來的生活比較固定，北方人較多走去不同地方等。當然香港有她獨特之處，像英文水平比較高等等，我也很喜歡香港的一些地方。」

談起有些年輕人不喜歡內地或內地遊客，王大中認為，每個地方總有她好和不好的地方，內地遊客當中也有不同的人，像內地生已和遊客的表現很不一樣，「我覺得他們應該面對現實，如果他們對香港的法治很引以為傲，就應該去教內地這方面的事，大家彼此學習，才可增進認識。」

■記者 歐陽文情